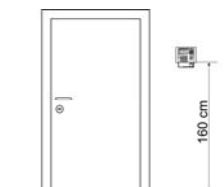


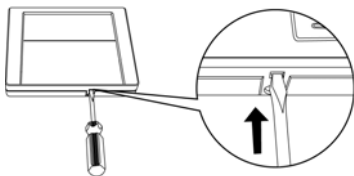
Tastiera LED
Clavier à LED

LBT80564
DS80KP47-001

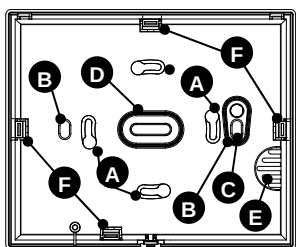
1



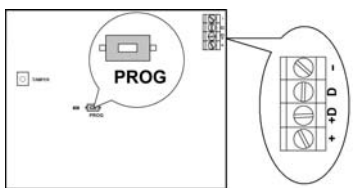
3



4



5 6



ITALIANO

DESCRIZIONE GENERALE

La tastiera KP500L per interni, consente di comandare e programmare la centrale MP504TG.

ATTENZIONE: In questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto. Per ulteriori e dettagliate informazioni fare riferimento ai manuali della centrale MP504TG.

1 POSIZIONAMENTO

La tastiera deve essere posizionata:

- in un ambiente riparato e protetto da acqua e umidità;
- su una parete asciutta e piana;
- in prossimità degli accessi all'area da proteggere;
- in un luogo interno, non soggetto a sbalzi eccessivi di temperatura e protetto dall'impianto antintrusione;
- a 160 cm di altezza, per le installazioni normali, o a 120 cm di altezza, per le installazioni adatte a utenti diversamente abili.

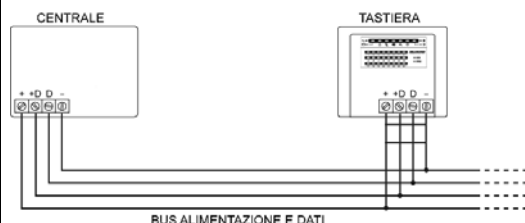
2 CABLAGGIO

La tastiera può essere collegata sul bus a cascata o a stella. La posizione della tastiera lungo il bus non ha importanza. La lunghezza complessiva di tutte le tratte bus non deve superare 400 metri. Per il cablaggio usare un cavo schermato a 4 conduttori (2 per l'alimentazione e 2 per il collegamento dati). La sezione dei conduttori deve essere scelta tenendo conto della caduta di tensione dovuta alla lunghezza del collegamento.

Nel conteggio generale dell'assorbimento dell'impianto considerare anche il consumo max della tastiera (120 mA).

ATTENZIONE: Per maggiore comodità si consiglia di sguainare il cavo fino al foro di accesso.

Per ulteriori informazioni sul cablaggio fare riferimento al manuale di installazione della centrale.



3 APERTURA DELLA TASTIERA

Aprire la tastiera esercitando con un cacciavite a taglio una leggera pressione sul punto indicato nell'immagine, per sganciare il dente di chiusura.

4 INSTALLAZIONE

- Aprire il foro pre-fatturato (D) sul fondo della tastiera e fare passare attraverso di esso i cavi. In alternativa si possono usare i fori pre-fatturati per canaline (F).
- Se la tastiera viene fissata direttamente sulla parete, fissare il fondo con dei tasselli da 6 mm usando, a scelta, i fori di fissaggio (A) o (B). Nel fissaggio usare sempre anche il foro (C) per la protezione antisportazione.
- Se il fondo viene fissato sopra una scatola da incasso a 3 posti (es. BTICINO 503) usare i fori (B) e delle viti appropriate.

ATTENZIONE: prima di fissare controllare il verso del fondo: la griglia (E) deve trovarsi sul lato destro.

5 COLLEGAMENTO BUS

Collegare la tastiera al bus, utilizzando i morsetti +, +D, D e -.

6 ACQUISIZIONE DELLA TASTIERA

Acquisire la tastiera premendo l'apposito pulsante (vedi fig.6). Per ulteriori informazioni su procedimento di acquisizione fare riferimento al manuale di installazione della centrale.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione nominale di alimentazione	13,8 V—
(prelevati dalla centrale tramite bus)	
Tensione di funzionamento min/max.....	9V— ÷ 15V—
Corrente nominale assorbita a 12V:	
Con LED presenza rete e LED stato impianto accesi alla massima luminosità	25 mA
Con 10 LED accesi alla luminosità media	25 mA
Con tutti i LED accesi alla massima luminosità	120 mA
Dimensioni (l x h x p), in mm.....	140 x 116 x 25

FRANÇAIS

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le clavier intérieur KP500L permet de commander et de programmer la centrale MP504TG.

ATTENTION: Ce document contient seulement quelques indications essentielles sur le produit. Pour obtenir des informations détaillées, consulter les manuels de la centrale MP504TG.

1 POSITIONNEMENT

Le clavier doit être positionné :

- dans un endroit abrité et protégé de l'eau et de l'humidité ;
- sur un mur sec et plat ;
- à proximité des accès à la zone à protéger ;
- à l'intérieur, dans un endroit à l'abri de sautes excessives de température et protégé par un système anti-intrusion ;
- à 160 cm de hauteur, en cas d'installation normale, ou à 120 cm de hauteur, en cas d'installation adaptée aux utilisateurs handicapés.

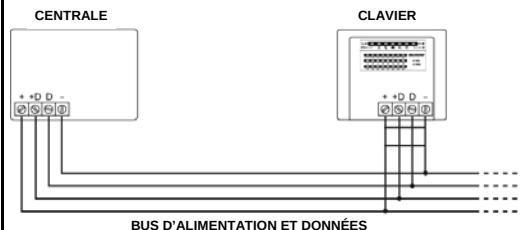
2 CÂBLAGE

Le clavier peut être branché sur le bus en cascade ou en étoile. Un positionnement du clavier loin du bus n'a pas d'importance. La longueur totale de tous les tronçons du bus ne doit pas dépasser 400 mètres. Pour le câblage, utiliser un câble blindé à 4 conducteurs (2 pour l'alimentation et 2 pour les données). La section des conducteurs doit être sélectionnée en tenant compte de la chute de tension due à la longueur du branchement.

Dans l'estimation générale de la consommation du système, considérer également la consommation max. du clavier (120 mA).

ATTENTION: Pour plus de commodité, il est conseillé de dénuder le câble jusqu'au trou d'accès.

Pour des informations supplémentaires sur le câblage, se reporter au manuel d'installation de la centrale.



3 OUVERTURE DU CLAVIER

Ouvrir le clavier en exerçant avec un tournevis plat une légère pression sur le point indiqué sur l'illustration, pour déloger l'ergot de fermeture.

4 INSTALLATION

- Ouvrir les trous pré-perçés (D) sur le fond du clavier et faire passer les câbles à travers celui-ci. Il est également possible d'utiliser les trous pré-perçés pour caniveaux (F).
- Si le clavier est fixé directement au mur, fixer le couvercle du fond avec des tasseaux de 6 mm, en utilisant au choix les trous de fixation (A) ou (B). Pour la fixation, utiliser toujours le trou (C) pour la protection anti-extraction.
- Si le fond est fixé sur un boîtier encastrable à 3 emplacements (ex. BTICINO 503), utiliser les trous (B) et des vis appropriées.

ATTENTION: avant de fixer, contrôler le sens du fond : la grille (E) doit se trouver à droite.

5 RACCORDEMENT DU BUS

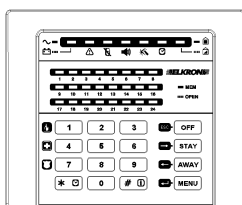
Raccorder le clavier au bus en utilisant les bornes +, +D, D et -.

6 ACQUISITION DU CLAVIER

Acqu岸ir le clavier en appuyant sur la touche respective (voir la fig.6). Pour des informations complémentaires sur la procédure d'acquisition, consulter le manuel d'installation de la centrale.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

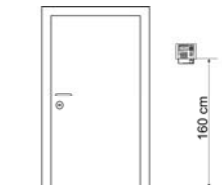
Tension nominale d'alimentation.....	13,8 V—
(prélevés de la centrale via le bus)	
Tension de fonct. min. / max.....	9V— ÷ 15 V—
Courant nominale consommé à 12 V :	
Avec LED réseau secteur et LED état système allumées à l'intensité maximale.....	25 mA
Avec 10 LED allumées à l'intensité moyenne	25 mA
Avec tous les LED allumées à l'intensité maxim ..	120 mA
Dimensions en mm (l x h x p).....	140 x 116 x 25



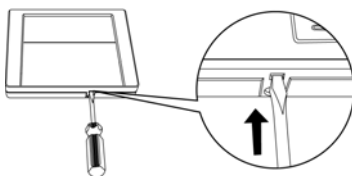
LED keypad
Teclado LED

DS80KP47-001 LBT80564

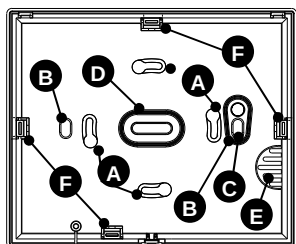
1



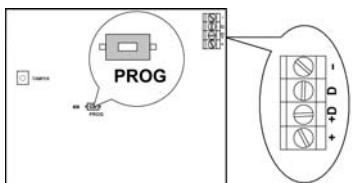
3



4



5 6



ENGLISH

GENERAL DESCRIPTION

Keypad KP500L for interiors enables to control and program MP504TG control panel.

CAUTION: In this document there are only present some essential indications about product. For further and more detailed information, refer to manual concerning MP504TG control panel.

1 POSITIONING

Keypad must be positioned:

- in an environment that is sheltered and protected from water and humidity;
- on a dry and level wall;
- in the vicinity of the accesses to area to be protected;
- in an inner location which is not subjected to excessive sudden rises/falls in temperature, and is protected by anti-burglar system;
- at 160 cm height for normal installations, or at 120 cm height for installations suitable to disabled users.

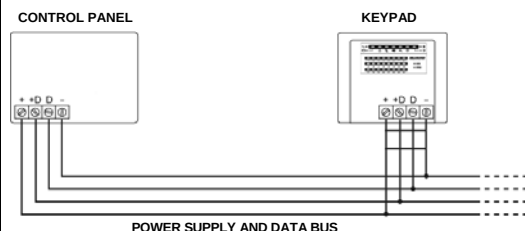
2 WIRING

Keypad can be connected on bus either in a cascade or star. Keypad position along bus is not important. The overall length of all bus sections must not exceed 400 metres. For wiring, use 4 lead screened cable (2 leads for power supply and 2 leads for data connection). Lead section must be chosen taking into account voltage drop caused by connection length.

In counting out overall system absorption, also consider max consumption in keypad (120 mA).

CAUTION: For better comfort, you are suggested to unsheathe the cable up to access hole.

For further information about wiring, make reference to control panel installation manual.



3 OPENING KEYPAD

Open Keypad: with the sharp edge of a screwdriver, exert a slight pressure on point indicated in picture in order to release closing tooth.

4 INSTALLATION

- Open pre-manufactured hole (D) on the bottom of keypad and run cables through them. As an alternative, pre-manufactured holes for cable trays (F) can be used.
- If Keypad is directly fastened on the wall, fasten bottom cover with 6 mm blocks using either (A) or (B) fastening hole at will. In fastening, always use anti-theft protection hole (C) too.
- If bottom is fastened over a 3-place built-in box (e.g. BTICINO 503), use holes (B) and suitable screws.

CAUTION: before, fastening, check bottom back: grid (E) must be at right position.

5 BUS CONNECTION

Connect Keypad to bus using pins +, +D, D and -.

6 KEYPAD CAPTURE

Capture Keypad by pressing special pushbutton (see fig.6). For further information about capture procedure, refer to manual concerning control panel installation.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Nominal supply voltage	13.8 V—
(taken in from control panel via bus)	
Min/max operation voltage	9V— ÷ 15V—
Current absorbed at 12V:	
With power supply and system status LEDs ON at maximum intensity	25 mA
With 10 leds ON at medium intensity	25 mA
With all leds ON at maximum intensity	120 mA
Dimensions (l x w x d) in mm	140 x 116 x 25

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN GENERAL

El teclado KP500L para interiores, permite mandar y programar de la centralita MP504TG.

ATENCIÓN: En este documento sólo se citan algunas indicaciones esenciales del producto. Para información más detallada, remitirse a los manuales de las centralitas MP504TG.

1 UBICACIÓN

El teclado debe estar ubicado:

- en un ambiente resguardado y protegido del agua y la humedad;
- en una pared seca y plana;
- próximo a los accesos del área a proteger;
- en un lugar interior, que no esté sometido a grandes oscilaciones de temperatura y protegido por la instalación anti-intrusión;
- a 160 cm de altura, para las instalaciones normales, o a 120 cm de altura, para las instalaciones adecuadas para usuarios discapacitados.

2 CABLEADO

El teclado se puede conectar al bus en cascada o en estrella. La posición del teclado a lo largo del bus no tiene importancia. La longitud total de todos los tramos del bus no debe superar los 400 metros. Para el cableado, utilizar un cable blindado con 4 conductores (2 para la alimentación y 2 para la conexión de datos). Para elegir la sección de los conductores, se debe tener en cuenta la caída de tensión provocada por la longitud de la conexión.

Para el conteo general de absorción de la instalación, también considerar el consumo máx. del teclado (120 mA).

ATENCIÓN: Para mayor comodidad se aconseja desenvainar el cable hasta el orificio de acceso.

Para más información sobre el cableado, remitirse al manual de instalación de la centralita.



3 ABERTURA DEL TECLADO

Abrir el teclado con un destornillador plano, ejerciendo una ligera presión en el punto indicado en la imagen, para desenganchar el diente de cierre.

4 INSTALACIÓN

- Abrir uno de los orificios precortados (D) en el fondo del teclado y hacer pasar a través de ellos los cables. Como alternativa se pueden usar los orificios precortados para muescas (F).
- Si el teclado se fija directamente en la pared, fijar la tapa trasera con tacos de 6 mm usando, a elección, los orificios de fijación (A) o (B). En la fijación, siempre usar también el orificio (C) para la protección antiextracción.
- Si el fondo se fija encima de una caja de encastre de 3 posiciones (ej. BTICINO 503) usar los orificios (B) y tornillos adecuados.

ATENCIÓN: antes de fijar controlar el sentido del fondo: la rejilla (E) tiene que encontrarse a la derecha.

5 CONEXIÓN BUS

Conectar el teclado al bus, utilizando los bornes +, +D, D y -.

6 ACTIVACIÓN DEL TECLADO

Activar el teclado presionando el pulsador correspondiente (ver fig.6). Para más información sobre el procedimiento de activación, remitirse al manual de instalación de la centralita.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal de alimentación	13,8 V—
(tomados de la centralita mediante bus)	
Tensión de funcionamiento mín/máx	9V— ÷ 15V—
Corriente nominal absorbida a 12V:	
LED para la energía y los LEDs de estado del sistema a su máximo brillo	25 mA
Con 10 LEDs en el brillo promedio	25 mA
Con todos los LEDs en su máximo brillo	120 mA
Dimensiones (l x a x p), en mm	140 x 116 x 25